

ZA5217

**Flash Eurobarometer 281
(Survey on the Attitudes of Europeans Towards Tourism,
Autumn 2009)**

**Country Specific Questionnaire
Luxembourg (Luxembourgish)**

FLASH 281 - TOURISM

- D1. Geschlecht**
[NET FROEN - UNZECHNEN WAT UBRUECHT ASS]
- [1] Männlech
 - [2] Weiblech
- D2. Wéi al sidd Dir?**
- [][] Joer al
 - [00] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]
- D3. Wéi al waart Dir, wéi Dir mat Äerer Vollzäit Ausbildung opgehalen huet?**
[Fëllt aus DEN ALTER AN DEEM D'AUSBILDUNG BEENDEGT WAR]
- [][] Joer al
 - [00] [NACH EMMER AN DER VOLLZÄIT AUSBILDUNG]
 - [01] [NIE VOLLZÄIT AN D'SCHOUL GAANG]
 - [99] [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]
- D4. Sou wäit et em Är aktuell Beschäftegung betrëfft, géingt Dir soen, datt Dir Selbstänneg, Employé, Aarbechter oder gieft Dir soen datt Dir am Moment ouni berufflech Beschäftegung sidd? Heescht dat, datt Dir en(eng)... sidd**
[WANN DIR ENG ÄNTWERT OP D'HAAPTKATEGORIE KRITT, LIEST DÉI RESPEKTIV SUB-KATEGORIE FIR]
- Selbstänneg**
- i.e. : - Bauer, Bëschaarbechter, Fëscher11
 - Geschäftsman, Handwierker12
 - Fräiberufler (Affekot, Dokter, Comptabel, Architekt,...)13
 - Chef d'Entreprise14
 - eppes aneres.....15
- Privatbeamten**
- i.e. : - Ugestallten (ugestallten Dokter, Affekot, Comptabel, Architekt)21
 - Direktioun, Direktor oder Top Kader22
 - mëttlere Kader23
 - Staatsbeamten.....24
 - Büroemployé.....25
 - aneren Ugestallten (Vendeur, Krankeschwëster,, etc...)26
 - eppes aneres.....27
- Aarbechter**
- i.e. : - Chef de section / Viraarbechter (Teamchef, etc...).....31
 - Aarbechter32
 - onqualifizéierten Aarbechter.....33
 - eppes aneres.....34
- ouni Aarbecht**
- i.e. : - Hausfra / Hausmann.....41
 - Student (Vollzäit)42
 - pensionéiert43
 - op der Sich no enger Aarbecht.....44
 - eppes aneres.....45
- [refuséiert]99
- D6. Géif Dir soen Dir wount ...?**

- zone métropolitaine 1
- Eng aaner Stad.....2
- um Land3
- [refuséiert]9

Q1. Waart Dier am Joer 2009 an d'Vakanz oder op e private Kuerztrip, bei deem Dier mindestens eng Nuecht fort vun doheem wort? Dëst schléisst Geschäftsreesen aus.

[VIRLIESEN]

- Jo, ech war an d'Vakanz oder op e Kuerztrip am Joer 2009, an ech plangen fir 2009 keng aner Vakanz oder Kuerztrips. 1
- Jo, ech war an d'Vakanz oder op e Kuerztrip am Joer 2009, an ech plangen aner Vakanz oder Kuerztrips fir 2009 2
- Nee, awer eng plangen am Joer 2009 nach an d'Vakanz oder op e Kuerztrip ze goen 3
- Nee, ech waert 2009 keng Vakanz machen 4
- [WN/KÄ]9

FROT ALL BEFROTE PERSOUNEN

Q2. Ënner denen aktuellen wirtschaftlechen Bedengungen, hudd Dier am Joer 2009 de Budget, den Dier normalerweis fir Vakanz ausgitt, missen aschränken?

- Jo, ech hun e missen aschränken 1
- Nee, mee ech hun mech entscheed en virsichtshalber anzeschränken..... 2
- Nee 3
- [Ech gin ni an d'Vakanz] 4
- [WN/KÄ]9

FROT WANN [Q1=1] AN [Q2=1 ODER 2]

Q3a. Wéi hudd Dier am Joer 2009 Äere Vakanzbudget ageschränkt? Wat war déi wichtigst Ännerung, déi Dier gemacht hudd?

FROT WANN [Q1=2] AN [Q2= 1 ODER 2]

Q3a. Wéi hudd Dier - oder wäert Dier - Äere Vakanzbudget am Joer 2009 aschränken? Wat war - oder wäert - déi gréissten Ännerung sin - gin - déi Dier gemacht hudd - oder mache wäert?

FROT WANN [Q1=3] AN [Q2=1 ODER 2]

Q3a. Wéi wäert Dier Äere Vakanzbudget am Joer 2009 aschränken? Wat wäert déi wichtigst Ännerung sin, déi Dier mache wäert?

[OFWIESSELEN - VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Manner Vakanz oder Kuerztrips..... 1
- Reduzéiert Dauer vun der Vakanz oder de Kuerztrips 2
- Méi belleg Transportmëttel 3
- Méi belleg Ennerkonft..... 4
- Eng Vakanz méi no doheem 5
- Ännerungen am Zäitraum vun der Vakanz (net an der Haaptsaison) .. 6
- [Aner] 7
- [WN/KÄ]9

FROT WANN [Q1=1] AN [Q2=1 ODER 2]

Q3b. An wat war déi zweet-wichtigst Ännerung?

FROT WANN [Q1=2] AN [Q2= 1 ODER 2]

Q3b. An wat war - oder gëtt - déi zweet-wichtigst Ännerung?

FROT WANN [Q1=3] AN [Q2=1 ODER 2]

Q3b. A wat gëtt déi zweet-wichtigst Ännerung?

[OFWIESSELEN - VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Manner Vakanzen oder Kuerztrips..... 1
- Reduzéiert Dauer vun der Vakanz oder de Kuerztrips 2
- Méi belleg Transportmëttel 3
- Méi belleg Ennerkonft..... 4
- Eng Vakanz méi no doheem 5
- Ännerungen am Zäitraum vun der Vakanz (net an der Haaptsaison) .. 6
- [Aner] 7
- [WN/KÄ] 9

FROT WANN [Q1=1]

Q4. Wann Dier un Äeren Fräizäitaktivitéiten an der Vakanz am Joer 2009 spuere misst, op wéieng Zort vu Fräizäitaktivitéiten géift Dier am meeschten spueren?

[OFWIESSELEN - VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Ennerhalung (Filmer, Theater) 1
- Kulturell Aktivitéiten 2
- Restaurantë a Cafée 3
- Akafen 4
- Schéinheits/Wellness Behandlungen 5
- Sport an aner Aktivitéiten 6
- Aner 7
- Ech hun net missen spueren 8
- [WN/KÄ] 99

[INTERVIEWER]

WANN [Q1=1]

Ech géif lech elo gaeren e puer Froë iwert Äer Haaptvakanz am Joer 2009 stellen . Wann Dier nemmen an eng Vakanz oder op ee Kuerztrip wart am Joer 2009, dann as dest Äer Haaptvakanz. Wann Dier a méi ewéi eng Vakanz oder Kuerztrip waart, dann as Äer Haaptvakanz déi längst dovunner, oder wann eng oder méi d'selwecht laang waren, dann as et déi, déi am Nootsten bei oder an der Haaptsaison war.

WANN [Q1=2]

Ech wëll lech elo a puer Froen stellen iwer Äer Haaptvakanz vun 2009. Äer Haaptvakanz war déi längst Vakanz oder Kuerztrip vun 2009, oder wann Dier der 2 oder méi vun derselwechter Längt hat -oder waert hun- , dann as Äer Haaptvakanz - déi am Nootsten bei - oder an der Haaptsummersaison.

WANN [Q1=3]

Ech wëll lech elo a puer Froen stellen iwer Äer Haaptvakanz vun 2009. Äer Haaptvakanz as déi längst Vakanz oder Kuerztrip vun 2009, oder wann Dier der 2 oder méi vun derselwechter Längt maacht, dann as Äer Haaptvakanz - déi am Nootsten bei - oder an der Haaptsummersaison.

FROT WANN [Q1=1]

Q5. A wéiengem Mount vum Joer 2009 huet Äer Haaptvakanz ugefaangen?

FROT WANN [Q1=2]

Q5. A wéiengem Mount vun 2009 hudd Dier - oder wäert Dier - Äer Haaptvakanz ugefaangen - ufänken?

FROT WANN [Q1=3]

Q5. A wéiengem Mount vum Joer 2009 fänkt Äer Haaptvakanz un?

- Mount
- [WN/KÄ] 99

FROT WANN [Q1=1]

Q6. Wouhinner sidd Dier fir Äer Haaptvakanz am Joer 2009 gereest? (wa méi ewéi eng Plaz, wou waart Dier déi meeschten Zäit?)

FROT WANN [Q1=2]

Q6. Wouhinner sidd Dier gefuer - oder wäert Dier fueren - fir Äer Haaptvakanz am Joer 2009? Wa méi ewéi eng Plaz, wou waart Dier - oder wäert Dier - am meeschten vun der Zäit bleiwen?

FROT WANN [Q1=3]

Q6. Wouhinner wäert Dier fir Äer Haaptvakanz 2009 reesen? Wa méi ewéi eng Plaz, wou wäert Dier am laangsten bleiwen?

[VIRVERSCHLËSSELT, INNERHALB VUM LAND ABEGRAFF]

FROT WANN [Q1=1]

Q7. A wéienger Aart vun Zil hudd Dier Äer Haaptvakanz am Joer 2009 verbruecht? Wa méi ewéi een Zil, wou sidd Dier am Laangsten bliwwen?

FROT WANN [Q1=2]

Q7. A wéienger Aart vun Zil hudd Dier Äer Haaptvakanz am Joer 2009 verbruecht - oder wäert Dier Äer Haaptvakanz 2009 verbrenge? Wa méi ewéi een Zil, wou sidd Dier am Laangsten bliwwen - oder wou bleiwt Dier am Längsten?

FROT WANN [Q1=3]

Q7. A wéienger Aart vun Zil wäert Dier Äer Haaptvakanz am Joer 2009 verbréngen? Wa méi ewéi een Zil, wou wäert Dier am Laangsten bleiwen?

[VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- een traditionnel, bekannten Zil 1
- een ontraditionnell, opkomment Zil 2
- [WN/KÄ] 9

FROT WANN [Q1=1]

Q8. Hudd Dier Äer Haaptvakanz iwert eng Last-Minute-Offer gebucht?

FROT WANN [Q1=2]

Q8. Hudd Dier - oder wäert Dier- Äer Haaptvakanz iwert eng Last-Minute-Offer gebucht - buchen?

FROT WANN [Q1=3]

Q8. Wäert Dier Äer Haaptvakanz iwert eng Last-Minute-Offer buchen?

- Jo 1
- Nee 2
- [WN/KÄ] 9

FROT WANN [Q1=1] AN [Q8=1]

Q9. Firwat hudd Dier dat esou gemach?

FROT WANN [Q1=2] AN [Q8=1]

Q9. Firwat hudd Dier dat esou gemach - wäert Dier dat esou machen?

FROT WANN [Q1=3] AN [Q8=1]

Q9. Firwat wäert Dier dat esou machen?

[VIRLIESEN – BIS ZU ZWOU ÄNTWERTEN]

- Méi niddreg Vakanzpräisser 1
- Spéit Entscheidung fir an d'Vakanz ze goen 2
- Spéit Entscheidung iwer wouhin goen 3
- [WN/KÄ] 9

FROT WANN [Q1=1]

Q10a. Wéi dier lech fir Äer Haaptvakanz am Joer 2009 entscheed hudd, wéieng vu folgenden Berücksichtigungen war déi wichtigst fir Äer Entscheidung fir ee Vakanzzil oder Ennerkonft?

FROT WANN [Q1=2]

Q10a. Wéi Dier lech fir Äer Haaptvakanz am Joer 2009 entscheed hudd - oder wann Dier lech fir Äer Haaptvakanz 2009 entscheede wäert, wéieng vu folgenden Berücksichtigungen war déi wichtigst - oder wäert déi wichtigst sin - fir Äer Entscheidung fir ee Vakanzenzil oder Ennerkonft?

FROT WANN [Q1=3]

Q10a. Wann Dier lech fir Äer Haaptvakanz 2009 entscheede wäert, wéieng vu folgenden Berücksichtigungen wäert déi wichtigst sin fir Äer Entscheidung fir ee Vakanzenzil oder Ennerkonft?

[VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Qualitéit vun der Déngschtleeschtung 1
- Präis 2
- Präis-Leeschtungs-Verhältnis 3
- Kulturelle Reiz 4
- Ëmweltfrendlechkeet 5
- Sozial Berücksichtigungen (z.B. Aarbechtsbedengungen, Respekt fir d'Gastberggemeinschaft) 6
- Sëcherheet 7
- Aner 8
- [WN/KÄ] 99

FROT WANN [Q1=1]

Q10b. an wéieng vu folgenden Berücksichtigungen war déi zweet wichtigst?

FROT WANN [Q1=2]

Q10b. A wéieng vun desen Berücksichtigungen war - oder wäert - déi zweetwichtigst sin?

FROT WANN [Q1=3]

Q10b. A wéieng vun desen Berücksichtigungen wäert déi zweetwichtigst sin?

[VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Qualitéit vun der Déngschtleeschtung 1
- Präis 2
- Präis-Leeschtungs-Verhältnis 3
- Kulturelle Reiz 4
- Ëmweltfrendlechkeet 5
- Sozial Berücksichtigungen (z.B. Aarbechtsbedengungen, Respekt fir d'Gastberggemeinschaft) 6
- Sëcherheet 7
- Aner 8
- [WN/KÄ] 99

FROT ALL BEFROTE PERSOUNEN

Q11. Berücksichtigt Dier Umweltthemen wann Dier Entscheidungen trifft betreffend Äer Vakanzen, souwéi Arichtungen déi um Zil ugebueden gin oder vu Déngschtleeschter (z.B. Ennerkonft mat Umweltzeechen, verantwortlecht Reesen, den Impakt op d'lokal Umwelt verréngeren)

[VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Jo, Umweltberücksichtigungen hun emmer en Impakt op meng Vakanzepläng 1
- Jo, ech wäert Umweltthemen an Zukunft berücksichtigten, awer bis elo nach net 2
- Nee, Umweltberücksichtigungen hun keen Impakt op meng Vakanzepläng 3

- [Ech si mer dem Niveau vum Emweltschutz bei mengem
Vakanzenzil net bewosst]4
- [Ech kenne mech mat desem Thema net aus]5
- [Ech gin ni an d'Vakanz]6
- [WN/KÄ]9

FROT ALL BEFROTE PERSOUNEN

Q12. Hudd Dier déi néideg finanziell Mëttel fier Iech Äer Vakanz am Joër 2010 leeschten ze kënnen?

[VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT]

- Jo, ouni gréisser Schwieeregkeeten1
- Jo, mee ech muss dofir extra spueren.....2
- Nee, net ouni Scholden ze maachen3
- Nee, ech ka mer durch déi aktuell finanzieller Situatioun keng
Vakanz leeschten.....4
- [Ech gin ni an d'Vakanz]5
- [WN/KÄ]9

WANN [Q12=1, 2 ODER 3]

Q13. Wéieng Aart vu Vakanz plangt Dier fir 2010?

[VIRLIESEN- NEMMEN ENG ÄNTWERT MÉIGLECH]

- Eng Vakanz mat méi ewéi 13 openee folgend Nuechten entfernt
vun doheem1
- Eng Vakanz mat méi ewéi véier openee folgend Nuechten fort vun
doheem2
- Nëmmen kuerz Ausflich (1-3 Nuechten)3
- Eng Kombinatioun vu méi laange Vakanzen a Kuerztrips4
- nach keng Entscheidung geholl5
- [Ech wäert net an d'Vakanz goen].....6
- [WN/KÄ]9